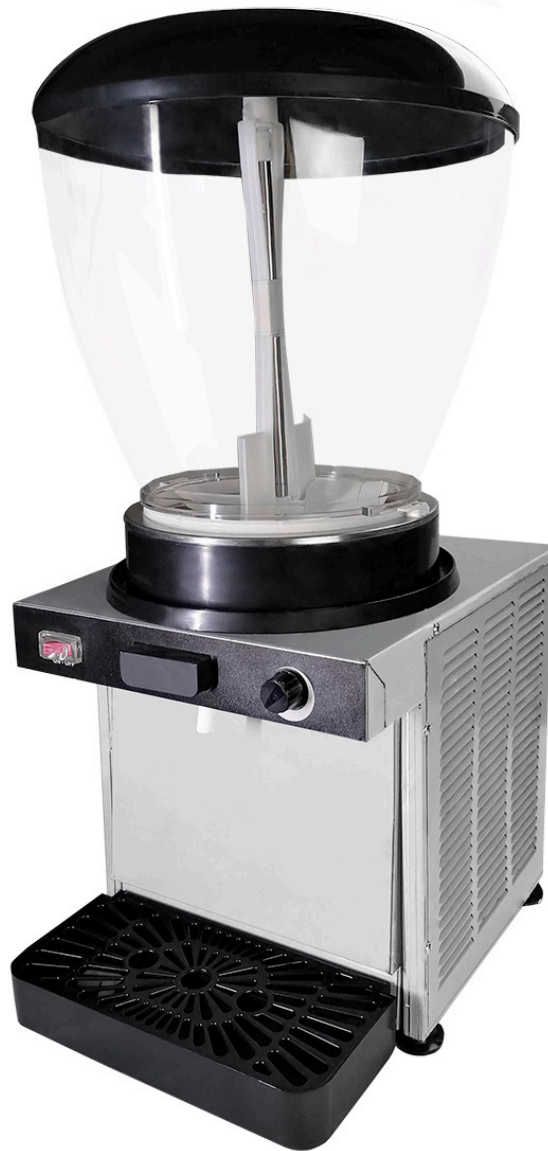


ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: ASSE19N

Ayran/juice dispenser - 19 litres - Black



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ayran Juice Dispenser 19 Litres

1. General Information

Thank you for purchasing the Ayran Juice Dispenser 19 Litres. This product is designed for easy dispensing of Ayran, ensuring a fresh supply through efficient refrigeration and serving mechanisms. It is suitable for commercial and food service settings.

2. Safety Information

- Ensure that the dispenser is used only for its intended purpose, which is dispensing liquid beverages such as Ayran.
- Before use, check that the appliance is placed on a stable surface and that the power cord is not damaged.
- Avoid exposing the dispenser to water and ensure that it is kept away from open flames and hot surfaces.
- Do not attempt to repair the product yourself. Unauthorized repairs may lead to safety hazards.
- Keep the dispenser out of the reach of children and supervise use by individuals unfamiliar with the product.
- In the event of a power failure or malfunction, disconnect the unit from the power supply immediately.

3. Product Overview and Specifications

Model: AYSE19N

Capacity: 19 Litres

Material: Durable plastic housing with stainless steel components

Dimensions: 430mm (W) x 300mm (D) x 560mm (H)

Power Supply: 220V-240V, 50Hz

Weight: 8 kg

Cooling System: Advanced cooling technology for optimal beverage temperature

Color: Black

4. Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the dispenser from the packaging and place it on a flat, stable surface.
2. Location: Choose a location that is dry and away from direct sunlight and heat sources. Ensure adequate ventilation around the unit.
3. Connecting to Power:
 - Check that the voltage matches your local power supply.
 - Plug the power cord into a suitable electrical outlet.
4. Initial Setup: Allow the unit to cool down for at least 30 minutes before pouring Ayran into the reservoir.
5. Filling the Reservoir: Open the lid and pour the Ayran directly into the reservoir to the desired level but do not exceed the maximum fill line.

5. Operation

- To dispense Ayran, press down on the dispensing lever.
- Adjust the lever gently to control the flow of beverage.
- Ensure that the lid is securely closed when not in use to maintain freshness.

6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Clean the exterior with a damp cloth and a mild detergent.
- For the interior:
 1. Remove the residual Ayran.
 2. Wash the reservoir and dispensing mechanism with warm soapy water.
 3. Rinse thoroughly and dry before reassembling.
- Regularly check the power cord for signs of wear and replace as necessary.

7. Troubleshooting

- Problem: Dispenser does not operate.
 - Solution: Check that it is plugged in and that the outlet has power.
- Problem: Ayran is not dispensing.
 - Solution: Ensure that the reservoir is filled and the dispensing lever is not blocked.
- Problem: Temperature is too warm.
 - Solution: Ensure proper ventilation around the unit and that the cooling system is functioning.

8. Disposal

At the end of the product's life, dispose of it in accordance with local regulations. Do not dispose of with general household waste. Take it to a designated electronic waste recycling facility.

9. Contact

For support or further inquiries, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ayran Juice Dispenser 19 Litres. Enjoy your refreshing drinks!

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ayran Saftspender 19 Liter Schwarz (ASSE19N)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Ayran Saftspenders! Dieser Spender ist ideal für die Aufbewahrung und Ausschank von Ayran und anderen Getränken. Mit einem Fassungsvermögen von 19 Litern bietet er eine effiziente Lösung für Gastronomiebetriebe und Events.

2. Sicherheitsinformationen

- Vergewissern Sie sich, dass der Saftspender auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um Umkippen zu verhindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um elektrische Schläge zu verhindern.
- Verwenden Sie nur die vorgesehenen Zutaten und eingehaltenen Mengen in der Maschine.
- Verwenden Sie den Saftspender nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht ohne Aufsicht mit dem Gerät umgehen.
- Halten Sie alle Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Kapazität: 19 Liter
- Material: Hochwertiger Kunststoff
- Farbe: Schwarz
- Maße: 54 x 38 x 46 cm (L x B x H)
- Gewicht: 5 kg
- Spannung: 220-240 V
- Leistung: 150 W
- Kühlung: keine (Nur für Nicht-Kühlgeräte geeignet)

4. Aufbau und Installation

- Nehmen Sie den Saftspender vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie alle Schutzmaterialien.
- Stellen Sie den Spender auf eine ebene Fläche und schließen Sie ihn an eine geeignete Stromquelle an.
- Befüllen Sie den Tank mit Ayran oder dem gewünschten Getränk. Achten Sie darauf, das empfohlene Füllniveau nicht zu überschreiten.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist und schalten Sie den Geräteschalter ein.

5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass der Hahn richtig eingestellt ist, bevor Sie den Saftspender in Betrieb nehmen.
- Für die erste Nutzung wird empfohlen, das Gerät 15 Minuten lang leer laufen zu lassen, um sicherzustellen, dass alles einwandfrei funktioniert.
- Um Ayran auszugeben, drücken Sie den Druckknopf oder ziehen Sie am Hahn, je nach Modell.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie den Saftspender immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zur Reinigung des Gerätes.
- Reinigen Sie den Innenraum gründlich nach jedem Gebrauch, um Bakterienbildung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder einbauen oder in Betrieb nehmen.

7. Fehlersuche

- Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen es auf mögliche Schäden.
- Bei Problemen, die nicht behoben werden können, kontaktieren Sie den Kundendienst.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Bitte recyceln Sie Materialien, wo immer möglich, und entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unseren Ayran Saftspender!

NL NEDERLANDS

Product Handleiding: Ayran Sap Dispenser 19 Liter Zwart

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Ayran Sap Dispenser 19 Liter. Dit apparaat is ontworpen voor het efficiënt bereiden en serveren van Ayran. Volg zorgvuldig de instructies in deze handleiding voor een veilige en optimale werking.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond staat.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en ontkoppel de voeding voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Laat kinderen niet zonder toezicht met het apparaat omgaan.
- Gebruik geen beschadigde stekkers of snoeren.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik voldoende ventilatie is.

3. Productoverzicht en Specificaties

- Capaciteit: 19 Liter
- Materiaal: Kunststof / RVS
- Kleur: Zwart
- Afmeting: 42 cm x 39 cm x 85 cm
- Gewicht: 15 kg
- Voeding: 230V, 50Hz

4. Setup en Installatie

- Verwijder de dispenser uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Plaats de dispenser op een stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen.
- Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact (230V).
- Vul de dispenser met Ayran tot de aangegeven maximale capaciteit (19 liter).
- Zet de schakelaar aan om het apparaat in te schakelen.
- Wacht tot het apparaat op temperatuur is voordat u begint met serveren.

5. Bediening

- Draai aan de tap of druk op de knop om Ayran uit de dispenser te serveren.
- Stel de tapdruk naar wens in voor een optimale schenking.
- Voor de beste smaak, serveer de Ayran goed gekoeld.

6. Reiniging en Onderhoud

- Ontkoppel de dispenser van de stroombron voordat u deze reinigt.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Voor het reinigen van de binnenkant, spoel alle onderdelen die in contact zijn gekomen met Ayran met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u ze weer in elkaar zet.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De dispenser verwarmt niet. Oplossing: Controleer of het apparaat is ingeschakeld en of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Probleem: Slijtage of lekkage. Oplossing: Controleer de afdichtingen en de verbindingen. Vervang beschadigde onderdelen indien nodig.
- Probleem: Ongelijke schenking. Oplossing: Controleer de tapmechanisme en zorg dat deze vrij van blokkades is.

8. Afvoer

- Dit apparaat dient aan het einde van zijn levensduur op een verantwoorde manier te worden afgevoerd. Gooi het apparaat niet bij het normale huishoudelijke afval. Lever het in bij een recyclingpunt dat elektrische apparatuur accepteert.

9. Contact

Voor verdere vragen of assistentie kunt u contact opnemen met de klantenservice:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto - Dispensador de Jugo Ayran de 19 Litros

1. Información General

Gracias por adquirir el Dispensador de Jugo Ayran de 19 Litros. Este producto está diseñado para ofrecer una solución eficiente y atractiva para servir jugo de ayran en diversos entornos, incluyendo restaurantes, cafeterías y eventos.

2. Información de Seguridad

- Aviso de Seguridad: Este dispositivo debe ser usado exclusivamente para el propósito para el cual fue diseñado. No usarlo de manera incorrecta.
- Alimentación eléctrica: Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación coincida con el requerido por el dispensador.
- Prevención de Caídas: Mantenga el dispensador en una superficie plana y estable para evitar caídas.
- Manejo de Líquidos: Tenga cuidado al manipular el jugo caliente para evitar quemaduras.
- Inspección Regular: Revise periódicamente el dispensador para detectar signos de desgaste o daño.
- Uso por Adultos: Este producto no está destinado a ser utilizado por personas con movilidad reducida sin supervisión.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 19 litros
- Material: Cuerpo de acero inoxidable
- Dimensiones: 600 x 300 x 400 mm
- Peso: 9 kg
- Color: Negro
- Fuente de alimentación: 220-240 V, 50/60 Hz

4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Retire el dispensador de la caja y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.
- Paso 2: Coloque el dispensador en una superficie plana y estable.
- Paso 3: Conecte el dispensador a una toma de corriente que coincida con la especificación de voltaje.
- Paso 4: Llene el tanque con jugo de ayran hasta el nivel máximo indicado.
- Paso 5: Encienda el dispensador con el interruptor de alimentación.

5. Operación

- Para servir el jugo, presione el grifo de dispensación. Ajuste el flujo según sea necesario.
- Asegúrese de que el dispensador esté siempre lleno para un mejor funcionamiento.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el dispensador antes de limpiarlo.
- Use un paño suave y un limpiador suave para limpiar el exterior.
- Para el tanque interno, use agua tibia y jabón neutral. Enjuague bien.
- Realice una limpieza profunda al menos una vez al mes.

7. Solución de Problemas

- No se enciende: Verifique la conexión eléctrica y asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición "ON".
- No dispensa jugo: Asegúrese de que el tanque esté lleno y revise si hay bloqueos en el grifo.

8. Eliminación

- Cuando ya no se necesite el dispensador, elimine los componentes de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos, asegurando que los materiales reciclables sean reciclados adecuadamente.

9. Contacto

Para preguntas, comentarios o soporte adicional, comuníquese con nosotros:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel de Produit - Distributeur de Jus Ayrans 19 Litres Noir

1. Informations Générales

Félicitations pour votre achat du Distributeur de Jus Ayrans 19 Litres Noir. Cet appareil est conçu pour dispenser des boissons de manière efficace et propre. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit afin d'assurer une utilisation optimale et en toute sécurité.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte : Ne pas utiliser le distributeur pour des liquides autres que ceux spécifiés.
- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise conforme aux normes électriques de votre région.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Dommages : En cas de dommage au cordon d'alimentation, n'utilisez pas l'appareil.
- Risque de brûlure : Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Évitez tout contact direct.
- Entretien : Effectuez un entretien régulier pour garantir la sécurité de l'appareil.

3. Aperçu du Produit et spécifications

- Capacité : 19 Litres
- Couleur : Noir
- Matériau : Acier inoxydable de haute qualité
- Dimensions : 40 x 40 x 100 cm
- Poids : 15 kg
- Alimentation : 220-240V / 50Hz
- Consommation d'énergie : 200W

4. Configuration et Installation

1. Déballage : Retirez le distributeur de la boîte et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages.
2. Emplacement : Placez le distributeur sur une surface stable et plane, loin de l'humidité.
3. Branchement : Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique adéquate.
4. Remplissage : Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir avec le jus Ayrans.
5. Mise en route : Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.

5. Fonctionnement

- Dispensation : Appuyez sur le robinet pour servir le jus. Assurez-vous que le récipient de collecte est en place pour éviter tout déversement.
- Température : L'appareil maintiendra la boisson à une température optimale pour le service.

6. Nettoyage et Entretien

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et humide avec un détergent doux pour nettoyer l'extérieur.
- Pour le réservoir, utilisez de l'eau chaude et un savon doux. Rincez abondamment et laissez sécher à l'air libre.
- Ne pas immerger le cordon ou l'appareil dans l'eau.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez que l'interrupteur est en position "ON" et que la prise électrique fonctionne.
- Le jus ne se dispense pas : Vérifiez si le réservoir est plein et si le robinet est en position ouverte.
- Fuites : Assurez-vous que le couvercle est correctement fixé et que les joints sont en bon état.

8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Veuillez consulter les règlements locaux pour l'élimination des appareils électriques et électroniques.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi notre Distributeur de Jus Ayrans.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Dispenser di Succo Ayrán 19 Litri Nero (Model ASSE19N)

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il dispenser di succo Ayrán da 19 litri. Questo dispositivo è progettato per la distribuzione efficiente di bevande, rendendolo ideale per ristoranti, bar e eventi. Si prega di leggere attentamente questo manuale per garantire un utilizzo sicuro e ottimale del prodotto.

2. Informazioni di Sicurezza

- **Uso Previsto:** Questo dispenser è progettato esclusivamente per l'erogazione di succo Ayrán.
- **Manutenzione:** Effettuare la manutenzione regolarmente per garantire un funzionamento sicuro. Non utilizzare il dispenser in condizioni di umidità eccessiva o se è danneggiato.
- **Fornitura Elettrica:** Assicurarsi che la tensione elettrica sia conforme a quella indicata sul dispositivo. Utilizzare solo una presa adeguata e conforme.
- **Sicurezza del Vetro:** Se il prodotto è munito di parti in vetro, maneggiare con cautela per evitare rotture.
- **Bambini:** Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare i bambini senza supervisione mentre utilizzano il dispenser.
- **Interruzioni:** In caso di malfunzionamenti, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.

3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- **Capacità:** 19 litri
- **Colore:** Nero
- **Materiale:** Acciaio inossidabile e plastica resistente
- **Dimensioni:** [Inserire Dimensioni qui]
- **Peso:** [Inserire Peso qui]
- **Alimentazione:** [Inserire Tensione qui]

4. Installazione e Setup

1. **Posizionamento:** Posizionare il dispenser su una superficie piana e stabile.
2. **Collegamento Elettrico:** Collegare il dispositivo a una presa di corrente adeguata.
3. **Rifornimento:** Aprire il serbatoio del dispenser e versare il succo Ayrán. Assicurarsi che non ci siano perdite.
4. **Riscaldamento:** Se presente una funzione di riscaldamento, accendere il dispenser e attendere fino a raggiungere la temperatura desiderata.

5. Operazione

- Premere il pulsante di erogazione per versare il succo Ayrán nel bicchiere. Regolare il flusso a piacere.
- Monitorare il livello del succo per evitare che il dispenser si vuoti completamente.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e detergente non abrasivo per pulire la superficie esterna.
- Pulire regolarmente il serbatoio e le parti interne con acqua e sapone. Risciacquare accuratamente.
- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di ricollegare e riempire il dispositivo.

7. Risoluzione dei Problemi

- **Il dispenser non si accende:** Verificare che sia correttamente collegato alla rete elettrica.
- **Il succo non esce:** Controllare se il contenitore è vuoto e assicurarsi che i tubi non siano ostruiti.
- **Perdite di liquido:** Controllare che il serbatoio sia ben chiuso e che non ci siano danni.

8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento degli elettrodomestici. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Riciclare i materiali quando possibile.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni e assistenza:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania